



## КРЕСЛО ДЛЯ ВАННОЙ АКВОСЕГО™



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ





Производитель несет ответственность за правильное функционирование изделия исключительно в случае покупки его у квалифицированного сотрудника фирмы REH4MAT или в специальном магазине медицинских изделий.

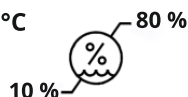
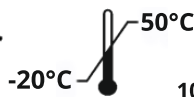
REH4MAT оставляет за собой право введения технических и коммерческих изменений в содержание инструкции без предварительного предупреждения. Любое изменение будет определяться датой последней актуализации.



Reh4mat оставляет за собой право введения технических и коммерческих изменений в содержание инструкции без предварительного предупреждения. Любое изменение будет определяться датой последней актуализации.



Фирма REH4MAT имеет внедренную систему управления качеством согласно с нормами ISO 13485 в процессе проектирования всей продукции, продажи и сервиса. Система сертифицирована Det Norske Veritas.





## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Предназначение инструкции.....	5
2. Рекомендации и противопоказаниям по использованию изделия.....	5
3. Общий дизайн продукции.....	6
3.1 Стандартное оборудование.....	6
3.2 Аксессуары.....	6
4. Таблица размеров.....	7
5. Подробное описание того, как нанести обивку на сиденье.....	8
6. Описание работы сиденья.....	11
6.1 Регулировка сиденья.....	11
6.2 Регулировка глубины сиденья.....	13
6.3 Обивка.....	14
7. Аксессуары.....	14
7.1 <b>AKS_806</b> Бедренный ремень.....	14
7.2 <b>AKS_805</b> Обвязка стабилизирующая бедра.....	15
7.3 <b>AKS_807</b> Межбедренный клин.....	15
8. Укладка матраса BodyMap®.....	16
9. Использование изделия.....	18
10. Принципы безопасности.....	19
11. Консервация и чистка.....	21
12. Вывеска.....	23



## ВВЕДЕНИЕ

Кресло **АКВОСЕГО™** — простое и новаторское решение, помогающее при уходе за людьми с ограниченными возможностями.

Кресло состоит из прочной алюминиевой рамы, защищенной от воздействия воды. Трубки рамы покрыты мягкой оболочкой, чтобы не повредить ванну или бассейн. Уникальная конструкция рамы позволяет регулировать угол наклона подножки и спинки, а также высоту и угол наклона сидения. Это позволяет оптимально приспособить кресло для нужд пациента. Обивка изготовлена из сетчатой водостойкой ткани.

В зависимости от размера кресло имеет разные цвета обивки и рамы.



Перед употреблением изделия пользователь обязан ознакомиться с этой инструкцией.

Пожалуйста, помните о том, что применение продукта согласно рекомендациям, содержащимся в инструкции, позволяет безопасно его использовать и способствует сохранению его прочности и эстетики.



## 1. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУКЦИИ



Перед использованием сиденья АКВОСЕГО™ пользователь обязан ознакомиться с содержанием данного руководства пользователя.

Данное руководство содержит основную информацию, необходимую для правильного использования сиденья для ванны АКВОСЕГО™, подготовки устройства к использованию, ухода и очистки.

Руководство должно храниться в легкодоступном месте. Он предназначен для тех, кто оказывает непосредственный уход за людьми с ограниченными возможностями, а также для врачей и физиотерапевтов, которые эксплуатируют устройство.

Обратите внимание, что соблюдение инструкций, приведенных в данном руководстве, позволит вам безопасно использовать устройство, продлить его долговечность и эстетичность.

## 2. РЕКОМЕНДАЦИИ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯМ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

Целевая группа:

Лица с ограниченными возможностями (дети / подростки) с церебральным параличом, мышечной дистрофией, расщелиной позвоночника, травмами спинного мозга и неврологическими расстройствами.

Изделие рекомендуется пациентам с диагнозом:

- Детский церебральный паралич (ДЦП);
- Мышечная дистрофия;
- Расщелина позвоночника;
- Другие неврологические заболевания с двигательным дефицитом в виде паралича и пареза конечностей и / или туловища.

Противопоказания:

- Неправильное позиционирование человека при использовании банных принадлежностей может привести к деформации суставов, а длительное нахождение человека в одном положении значительно повышает риск возникновения пролежней.
- Макс. вес пользователя: размер 0 - 25 кг, размер 1 - 30 кг, размер 2 - 50 кг, размер 3 - 75 кг.



## 3. ОБЩИЙ ДИЗАЙН ПРОДУКЦИИ

### 3.1 СТАНДАРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

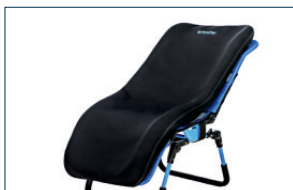
1. Рама
2. Стабилизатор головы
3. Стабилизатор багажника
4. Водонепроницаемая обивка
5. Стабилизатор ноги



### 3.2 АКССУАРЫ



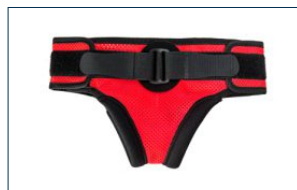
Адапционный комплекс для крепления подушки BodyMap® К



Подушка BodyMap® К



Платформа АКВО™



Обвязка стабилизирующая бедра



Бедренный ремень



Межбедренный клин



## 4. ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ



Символ	Расстояние	Единица	Размер 0	Размер 1	Rozmiar 2	Rozmiar 3
A	Ширина кресла	[cm]	37	42	45	50
B	Глубина сидения	[cm]	23 - 28	28 - 33	32 - 40	37 - 50
C	Высота подголовника	[cm]	16	16	19	23
C <sub>1</sub>	Высота спинки	[cm]	31	40	44	50
C <sub>2</sub>	Высота подножки	[cm]	26	31	36	41
C <sub>3</sub>	Высота сидения (над полом)	[cm]	11 - 44	11 - 44	13 - 49	15 - 54
	Угол наклона подножки (относительно сидения)	[°]	90 - 180	90 - 180	90 - 180	90 - 180
	Угол наклона спинки (относительно сидения)	[°]	90 - 180	90 - 180	90 - 180	90 - 180
	Угол наклона подголовника (относительно спинки)	[°]	205	205	205	205
	Макс. вес пользователя	[kg]	25	30	50	75
	Приближенный рост пользователя*	[cm]	< 100	100 - 120	120 - 140	130 - 170

Вес и габариты изделия	Jednostka	Rozmiar 0	Rozmiar 1	Rozmiar 2	Rozmiar 3
Ширина	[cm]	42	42	45	50
Ширина в сложенном виде	[cm]	42	42	45	50
Длина	[cm]	70	75	91	97
Длина в сложенном виде	[cm]	64	67	76	88
Высота	[cm]	80	85	96	113
Высота в сложенном виде	[cm]	28	28	29	31
Вес	[kg]	4	4,5	5	8

**ВНИМАНИЕ:** Допуск размеров указанных в таблице составляет +/- 1 см.

**ВНИМАНИЕ:** Величина приближенная, зависит от конфигурации изделия.

\*Измерение роста не должно быть основой для подбора размера оборудования.



## 5. ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ ТОГО, КАК НАНЕСТИ ОБИВКУ НА СИДЕНЬЕ

### КАРКАС СИДЕНЬЯ ДЛЯ ВАННЫ



### СТАБИЛИЗАТОР ГОЛОВЫ



### ОБИВКА

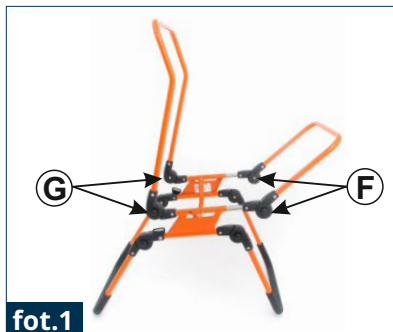






Для того, чтобы надеть обивку на каркас, следует в первую очередь:

- нажмите на петли (G и F) и одновременно отрегулируйте угол между спинкой и подставкой для ног (как показано на рис. 1),
- надвиньте верхнюю часть обивки на раму спинки (рис. 2, 3),
- надвиньте нижнюю часть обивки на раму подставки для ног (рис. 4),



- застегните все ремни на липучках снизу сиденья (рис. 5, 6). Убедитесь, что ремни охватывают каркас сиденья кресла.





Для установки стабилизатора головы необходимо:

- выберите соответствующую высоту стабилизатора на спинке сиденья,
- затем закрепите стабилизатор в задней части сиденья с помощью ремней на липучках (рис. 7, 8),



фот.7



фот.8

- переместите сиденье с включенной обивкой в положение для использования (рис.9).



фот.9



Не используйте продукт при полном погружении!

При использовании изделия в ванне держите слив открытым, чтобы не скапливалась вода. Это создает риск для пользователя и правильной работы изделия.

Не выполняйте регулировку, если сиденье мокрое.

Не выполняйте регулировки, когда на изделии находится пользователь, так как это может привести к повреждению регуляторов.



## 6. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ СИДЕНЬЯ

### 6.1 РЕГУЛИРОВКА СИДЕНЬЯ

Сиденье АКВОСЕГО™ регулируется с помощью шарниров. Можно отрегулировать следующие области сиденья:

#### СИДЕНИЕ И СПИНКА



#### УПОР ДЛЯ НОГ





## УГОЛ НАКЛОНА



В стандартную комплектацию каждого кресла входят стабилизатор головы, ремень для стабилизации туловища и ремни для стабилизации ног для защиты пациента во время использования изделия. Для использования кресла необходимо :

ШАГ 1. На выбранной высоте установите пояс с гранулами для стабилизации головы пациента. Ремень застегивается на липучку в задней части кресла.

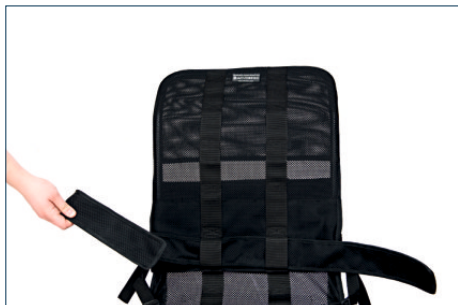


Расстояние между гранулами стабилизатора можно легко регулировать.





ШАГ 2 Установите стабилизирующий пояс для туловища пациента. Ремень крепится с помощью липучки и может быть установлен на разной высоте. Для этого проденьте ремень через втулки на спинке или сиденье кресла и закрепите.



ШАГ 3 Установите ремни стабилизатора ног пациента. Ремни застегиваются на липучки и могут быть установлены на разной высоте. Для этого проденьте ремни через прорезы, расположенные на опоре для ног сиденья, и закрепите на нужной высоте.



## 6.2 РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ СИДЕНЬЯ

Чтобы отрегулировать глубину сиденья, одновременно нажмите кнопки с обеих сторон сиденья.





## 6.3 ОБИВКА

Напряжение tapicerки на фотелику можна в латвы спосб регуловач за помоча паскбв з рзепамн, ктбре знаждуня сн под снзднскнем.

## 7. АКССУАРЫ

### 7.1 AKS\_806 БЕДРЕННЫЙ РЕМЕНЬ

Поясной н бедренннй ремнн обеспечнвают надлежачнй уровенн стабнлнзацн н безопасностн пацнента в кресле. Чтбвы установнть ремнн, пропустнть ннжннй ремнн с пряжкамн под снзднем н застегннть его.



ннжннй ремнн  
с пряжкамн



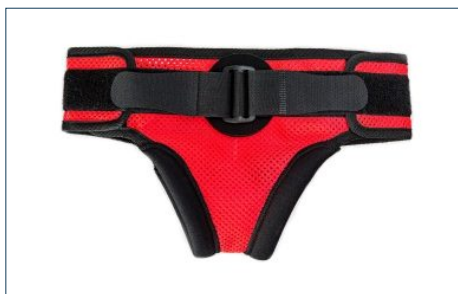
Затем вставте два боковнх ремнн в регуловачн, кбрыя явлнются частнй снзднн, в соотвествнн с прнведенннмн ннже ннструкцнямн. На последней фотбграфнн показан правнльно установленннй ремнн.

боковнх ремнн с регуловачнм





## 7.2 АКС\_805 ОБВЯЗКА СТАБИЛИЗИРУЮЩАЯ



Поясной ремень безопасности должен быть установлен в соответствии со схемой установки боковых ремней с регуляторами, которые являются частью поясного и бедренного ремня (рисунки выше).

## 7.3 АКС\_807 МЕЖБЕДРЕННЫЙ КЛИН





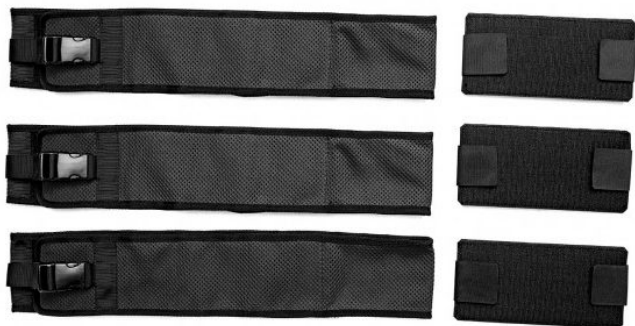
## 8. УКЛАДКА МАТРАСА BODYMAP®

Поскольку все подушки BodyMap® водонепроницаемы, рекомендуется применять их вместе с АКВОСЕГО™ для улучшения стабилизации и безопасности пациента во время ухода за ним.

Для крепления подушки на АКВОСЕГО™ следует:

ШАГ 1. Снять стабилизатор головы, ремень стабилизирующий туловище и ремни стабилизирующие ноги пациента.

ШАГ 2. Подушка собирается с помощью набора для крепления, который находится в аксессуарах АКВОСЕГО™. Каждый комплект состоит из трех широких стабилизирующих ремней и трех ремней на липучках для размещения матраса BodyMap® на сиденье.



Перед установкой матраса на сиденье необходимо закрепить липучки сверху, снизу и по центру сиденья. Самоклеящаяся поверхность подушки BodyMap® позволяет быстро установить ее на сиденье.





ШАГ 3 Далее установите ремни стабилизации пациента. Ремни застегиваются с помощью липучки и пряжки. Правильный способ установки ремней показан ниже.



ШАГ 4. Чтобы установить подушку BodyMap® , расстегните стабилизирующие ремни, положите подушку на сиденье так, чтобы ее самоклеящаяся поверхность соприкасалась с обивкой сиденья, уложите пациента на подушку BodyMap® и застегните стабилизирующие ремни. Для того чтобы подушка BodyMap® правильно стабилизировала пользователя в положении сидя или лежа, она должна быть правильно смоделирована в соответствии с формой его тела. Рекомендации по моделированию подушек BodyMap® см. в инструкции по применению подушки.





## 9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



АКВОСЕГО™ должен использоваться в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве, только в присутствии обученного человека.

Перед каждым использованием пользователь и устройство должны быть подготовлены!

Для правильного использования необходимо:

- разложите сиденье,
- устанавливайте на ровной поверхности без уклона, обеспечивающей легкий доступ к сиденью,
- убедитесь, что все детали находятся в рабочем состоянии, правильно установлены и устойчивы,
- Установите сиденье и стабилизатор головы в соответствии с размерами пользователя,
- отсоедините стабилизирующий пояс для туловища и ремни, стабилизирующие ноги пользователя,
- поместите пользователя в кресло, закрепите ремнями безопасности, входящими в стандартную комплектацию кресла.

Если с креслом используется матрас BodyMap® , его необходимо сначала прикрепить к креслу с помощью крепежного комплекта, а затем смоделировать по форме тела пользователя.



Не используйте продукт при полном погружении!

При использовании изделия в ванне держите слив открытым, чтобы вода не собиралась. Это представляет опасность для пользователя и правильного функционирования устройства продукта.

Не выполняйте регулировку, если сиденье мокрое.

Не выполняйте регулировки, когда на изделии находится пользователь, так как это может привести к повреждению регуляторов.

Перед использованием кресла убедитесь, что все ремни безопасности и удерживающие устройства правильно отрегулированы и застегнуты!

Изделие будет работать правильно только в том случае, если оно подогнано под размер тела пользователя.

Главный принцип при установке изделия - обеспечить максимальную безопасность пользователя. Не следует принудительно менять положение тела пользователя, так как это может вызвать дискомфорт.

Неправильное использование устройства может привести к закреплению неправильной осанки.



## 10. ПРИНЦИПЫ БЕЗОПАСНОСТИ



АКВОСЕГО™ должен использоваться в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве, только в присутствии обученного человека. Перед каждым использованием пользователь и устройство должны быть подготовлены!

Прежде чем вы решите купить сиденье АКВОСЕГО™, необходимо проконсультироваться с врачом-специалистом или физиотерапевтом по поводу правильного выбора изделия и его размера. Перед использованием сиденья прочитайте все инструкции в прилагаемом руководстве.

1. Перед каждым использованием сиденья:
  - проверьте устройство на наличие видимых повреждений или других дефектов, которые могут представлять опасность для пользователя во время использования кресла. Убедитесь, что все детали находятся в исправном состоянии и правильно установлены, а на устройстве нет признаков трещин или деформации,
  - проверьте, не ослабли ли болты, гайки и другие резьбовые, клеевые, сшитые и т.д. соединения,
  - проверьте правильность функционирования пряжек,
  - всегда используйте стабилизирующие ремни, ремни на липучках должны накладываться друг на друга не менее чем на 8 см. 8 см,
  - настроить устройство в соответствии с размерами и потребностями пользователя,
  - зафиксировать пользователя с помощью стабилизатора головы, пояса-стабилизатора туловища и стабилизатора ног. Это необходимо для того, чтобы защитить пользователя, в частности, от падения, выскальзывания из устройства.
2. Запрещается использовать сиденье не по назначению.
3. Запрещается использовать сиденье, если оно повреждено или отсутствует какая-либо деталь.
4. Запрещается оставлять пользователя в сиденье без присмотра и наблюдения взрослого.
5. Не используйте автокресло, если рядом нет обученной сиделки или медицинского персонала.



6. Перед транспортировкой кресла его необходимо сложить и хорошо защитить от возможных повреждений. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные недостаточной защитой изделия при транспортировке.
7. Сиденье следует хранить и использовать вдали от источников огня или высоких температур. Сиденье также не следует хранить и использовать в помещениях с повышенной влажностью.
8. Перед использованием сиденья удалите всю бумажную и пластиковую упаковку. Упаковка - это не игрушка! Хранить вдали от детей и животных.



Неправильная конфигурация устройства может привести к побочным эффектам, таким как обморок, деформация тела, деформация суставов и т.д. При их возникновении немедленно прекратите использование устройства, отстраните пользователя от устройства и лягте. Если нежелательные симптомы сохраняются, немедленно обратитесь к врачу или физиотерапевту. Если симптомы утихли, необходимо сообщить об этом лечащему врачу или физиотерапевту для принятия решения о дальнейшем ходе реабилитационного процесса.

О серьезном инциденте с устройством следует сообщить производителю и компетентному органу государства-члена, в котором проживает пользователь или пациент.

Не выполняйте регулировку, если сиденье мокрое.

Не выполняйте регулировки, когда на устройстве находится пользователь, так как это может привести к повреждению регуляторов.

Не используйте изделие при полном погружении.

При использовании изделия в ванной держите слив открытым, чтобы не скапливалась вода. Это создает риск для пользователя и правильной работы изделия.

Изделие содержит мелкие детали, которые могут быть опасны при проглатывании ребенком.

Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства, так как это опасно для пользователя и приведет к аннулированию гарантии.

Не превышайте максимально допустимый вес пользователя, указанный на заводской табличке и в таблице измерений на странице 7 руководства.

Сиденье АКВОСЕГО™ должно использоваться в соответствии с рекомендациями, приведенными в данном руководстве.



## 11. КОНСЕРВАЦИЯ И ЧИСТКА

Сиденье АКВОСЕГО™ следует содержать в достаточной чистоте и использовать в соответствии с рекомендациями производителя. Устройство следует хранить в чистом, сухом и проветриваемом месте. Техническое обслуживание и чистка устройства должны проводиться не реже одного раза в месяц. Циклическая очистка и обслуживание сиденья необходимы для поддержания его надлежащего функционирования и безопасности.

Для того чтобы ваше кресло оставалось эстетически привлекательным, важно обеспечить его надлежащее обслуживание. Для этого следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Обивка съемная, ее можно стирать в стиральных машинах при температуре не выше 60 градусов C;
- Обивку нельзя чистить растворителями и едкими средствами;
- Дезинфекция обивки может быть проведена с помощью общедоступных средств, предназначенных для этой цели;
- Не хлорируйте;
- Не гладить;
- Сушить вдали от источников тепла.



Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием неподходящих чистящих средств.

Производитель несет ответственность только за скрытые дефекты или технические повреждения, вызванные надлежащим использованием изделия. Только при строгом соблюдении этих рекомендаций производитель несет ответственность за надлежащее функционирование сиденья.

В случае возникновения каких-либо повреждений обратитесь к авторизованному дилеру, у которого вы приобрели изделие.





Технические осмотры следует проводить регулярно. Перед началом сервисных работ изделие следует тщательно очистить, чтобы выявить любые скрытые повреждения.

Частота	Что нужно проверить?	Деятельность	Комментарии
Перед каждым использованием	Общее состояние оборудования	<b>Проверить:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• весь продукт на предмет видимых повреждений, трещин и механически хдефектов,</li><li>• комплектность продукта,</li><li>• все ли болты, винты, ручки, гайки и другие элементы конструкции изделия собраны и затянуты.</li></ul>	В случае любого повреждения или нехватки прекратите использование продукта и обратитесь к Продавцу / Дистрибьютору, у которого был приобретен продукт , или к Производителю.
	Крепление элементов конструкции	<b>Проверьте все механизмы коляски и ее движущиеся части, в частности:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• правильная установка и работа устройств безопасности пользователь я(если применимо),</li><li>• все движущиеся части собраны, полностью двигаются и не заедают,</li><li>• исправность механизмов регулировки (при наличии) таких элементов как: подголовник, спинка, сиденье, подножки.</li></ul>	В случае любого повреждения или нехватки прекратите использование продукта и обратитесь к Продавцу / Дистрибьютору, у которого был приобретен продукт , или к Производителю.
	Обивочные элементы.	<b>Проверьте:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• детали обивки на наличие повреждений, разрывов, трещин, разошедшихся швов, деформации,</li><li>• чтобы стабилизирующие ремни, жилеты и предохранительные пояса не были истертыми или перекрученными, а пряжки и застежки работали исправно,</li><li>• чтобы стабилизирующие ремни, защитные жилеты были правильно подогнаны и не растягивались под давлением/тягой.</li></ul>	При обнаружении каких-либо повреждений или недостатков прекратите использование изделия и свяжитесь с продавцом/дистрибьютором, у которого было приобретено изделие, или с производителем.
Раз в неделю.	Очистка изделия.	Очистите конструкцию и обивку изделия от загрязнений, возникающих в результате ежедневного использования (пыль, грязь и т.д.), с помощью влажной ткани и мягкого, общедоступного чистящего средства. Удалите грязь (например, волосы, остатки пищи и т.д.) с движущихся частей изделия.	Чистите изделие по мере необходимости, но не реже одного раза в неделю. Не используйте чистящие средства на основе хлора или метиловые спирты. Перед использованием средства обивка должна быть сухой.
Раз в месяц.	Соединения конструкции изделия (сварные, резьбовые, паяные).	<b>Проверьте:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• состояние каркаса изделия в местах соединений (сварные швы, резьба, пайка).</li></ul>	При обнаружении каких-либо повреждений или недостатков прекратите использование изделия и свяжитесь с продавцом/дистрибьютором, у которого было приобретено изделие, или с производителем.



Частота	Что нужно проверить?	Деятельность	Комментарии
Один раз в 6 месяцев.	Подвижные элементы дизайна.	<b>Проверьте:</b> • движущиеся части конструкции на предмет повреждений и обслуживать их с помощью специального средства.	При обнаружении каких-либо повреждений или недостатков прекратите использование изделия и свяжитесь с продавцом/дистрибьютором, у которого было приобретено изделие, или с производителем.
	Маркировка продукции.	<b>Проверьте:</b> • маркировку и этикетку продукта на предмет разборчивости.	При обнаружении каких-либо повреждений или недостатков прекратите использование изделия и свяжитесь с продавцом/дистрибьютором, у которого было приобретено изделие, или с производителем.

## 12. ВЫВЕСКА

-  Аттестация соответствия продукта существенным требованиям нормативных
-  REF  
Номер каталога
-  SN  
Серийный номер
-  Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед использованием
-  Внимание!
-  Производитель
-  Дата производства
-  Без латекса
-  Хранить в сухом месте
-  Медицинское оборудование

-  Сушить вертикально
-  Не хлорировать
-  Не гладить
-  Не сушить в барабане
-  Не отбеливать
-  Осторожное, деликатное содержание
-  Защищать от солнечного света
-  Ограничение температуры хранения  
-20°C — 50°C
-  Относительная влажность при хранении  
10% — 80%



## ПРОИЗВОДИТЕЛЬ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ



36-060 Głogów Małopolski, ul. Piaski 47, POLAND

Фабрика Ортопедических Изделий:  
ul. Truskawkowa 17, Widna Góra, 37-500 Jarosław, POLAND

tel. +48 (016) 621 42 20

tel. +48 (016) 621 41 35, fax.: +48 (016) 621 42 13

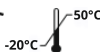
E-mail address / Adres mailowy:

biuro@reh4mat.com

www.reh4mat.com

Дата издания: 13.04.2015

Дата последней актуализации: 25.01.2023



REH4MAT оставляет за собой право введения технических и коммерческих изменений в содержании инструкции без предварительного предупреждения.